



اسمي من جنسي مل م ه ع ه أن مغربي ر

Traduction proposée par la Direction des traductions du Centre des liaisons Européennes et Internationales de Sécurité Sociale

ما هي الخطوات التي يجب أن أنجزها أنا وصاحب العمل لفتح حقوقي الصحية* عند MSA ؟

* يقصد بالحقوق الصحية التكفل بتعويض النفقات الصحية (زيارة الطبيب، الدخول الى المستشفى، الأدوية...) المتعلقة بمرض غير مهني.
في حالة وقوع حادث عمل أو اعتراف بالمرض المهني من قبل MSA ، تكون تغطية المصاريف فورية.

في إطار التعاون بين فرنسا والمغرب، تُطبّق القواعد التالية عند توظيفي في فرنسا.

يفتح ملف الحقوق الصحية عبر ثلاث مراحل رئيسية.

1. يُجري صاحب العمل بالتصريح المسبق للتوظيف (DPAE) لدى صندوق الضمان الاجتماعي الزراعي (MSA) الخاص بي.
2. بعد استلام المستندات المطلوبة، تقوم MSA بتحديد هويتي وفتح الحقوق الصحية طيلة مدة عقد العمل.
3. ترسل لي شهادة الحقوق الصحية لأقدمها لأخصائيين الرعاية الصحية.
3. عند انتهاء النشاط (بعد أقصى 6 أشهر ناقص يوم واحد)، تُغلق الحقوق الصحية تلقائياً.

1. يصرح صاحب العمل بتوظيفي لدى MSA

2. أقدم إلى MSA الوثائق التالية منذ بداية عقد العمل

تستخدم MSA هذه الوثائق للتعرف عليّ وفتح الحقوق الصحية من أول يوم عمل

1-2. إذا كانت هذه أول مرة أعمل فيها في فرنسا:

- وثيقة هوية وصورة من شهادة الميلاد المغربية (بالنسخة الأصلية)
- تأشيرة لمدة 3 أشهر تحمل عبارة «موسمي» (لا تُقبل تأشيرة الإقامة الطويلة لفتح الحقوق الصحية)
- ترخيص العمل المختوم من OFII (المكتب الفرنسي للهجرة والاندماج)
- شهادة قبول طلب أول بطاقة إقامة
- نموذج CERFA لطلب فتح الحقوق رقم 02*15763 موقع
- بناءً على هذه الوثائق، تفتح MSA حقوقي الصحية لمدة 3 أشهر في البداية.
- بطاقة الإقامة متعددة السنوات (CSP):
- عند استلام هذه البطاقة، تمدد MSA حقوقي الصحية لتغطي مدة عقد العمل.

2-2. إذا كنت قد عملت سابقاً في فرنسا:

- بطاقة الإقامة متعددة السنوات (CSP) إن لم تكن قد أرسلتها مسبقاً إلى MSA
- نموذج CERFA رقم 02*15763 موقع لطلب فتح الحقوق. مطلوب عند كل عقد جديد في فرنسا.
- ترخيص العمل المختوم من OFII الخاص بالعقد الجديد.

إذا كانت فيه مستندات ناقصة، يجوز لـ MSA طلبها مني أو من صاحب العمل عبر مراسلة.

3. أرسل إلى MSA كشف التعريف البنكي أو البريدي (RIB) مطابقاً لمعايير منطقة المدفوعات الأوروبية الموحدة SEPA ومسجل باسمي.

فقط حسابات في منطقة SEPA تسمح باستلام التعويضات وأي خدمات تدفعها MSA

4. عند تفعيل تغطية التأمين الصحي الخاص بي لدى الضمان الاجتماعي الزراعي MSA

أستلم بالير يد شهادة الحقوة الصحية، صالحة من بداية إلى نهاية عقد العمل.

يجب تقديم هذه الشهادة إلى العاملين في مجال الرعاية الصحية إلى حين إصدار بطاقة التأمين الصحي **Vitale** تسمح لي هذه الشهادة بالاستفادة من لتغطية الصحية التي أتلّقاها في فرنسا خلال هذه الفترة.

5. في حالة الإجازة المرضية أو حادث العمل/مرض مهني، يجب عليّ إرسال إشعار التوقف عن العمل أو الشهادة الطبية إلى MSA عن طريق البريد فوراً

6. بمجرد اعتماد رقم الضمان الاجتماعي الخاص بي (مكوّن من 13 رقمًا يبدأ بـ «1» للرجال أو «2» للنساء)، سترسل لي MSA استمارة طلب بطاقة التأمين الصحي (**بطاقة Vitale**) لأعيطه وأعيده عن طريق البريد.

7. وبحسب وضعي، قد أكون مؤهلاً — بشروط محددة — للحصول على إعانة اتفاقية (PCO) لأطفالي المقيمين في المغرب. يجب تقديم طلب لذلك لدى MSA الخاص بي.

8. كيفية إرسال وثائقي إلى MSA الخاص بي؟

- عن طريق البريد إلى: MSA d'Armorique 12, rue de Paimpont 22025 Saint-Brieuc cedex 1
- أو بتسليمها في أحد مكاتب الاستقبال (Saint-Brieuc أو Landerneau فقط)

9. عند انتهاء عقد العمل (بحد أقصى 6 أشهر ناقص يوم واحد)، يجب عليّ مغادرة التراب الفرنسي. تُغلق حقوقي الصحية تلقائيًا وتُلغى بطاقة التأمين الصحي (بطاقة Vitale) من قبل MSA قبل مغادرة الأراضي الفرنسية، يجب عليّ إعادة بطاقة التأمين الصحي الخاصة بي (بطاقة Vitale) إلى MSA.

كيف؟

- بتسليمها في أحد مكاتب الاستقبال (Saint-Brieuc أو Landerneau) أو
- عن طريق البريد إلى: MSA d'Armorique 12, rue de Paimpont 22025 Saint-Brieuc cedex



santé
famille
retraite
services

L'essentiel & plus encore